

X-ZITE

GB/DK/NO

Bicycle trailer

side 2

Cykeltrailer

side 8

Sykkeltilhenger

side 14

for pets/cargo
til kæledyr/cargo
til kjæledyr/last

[Item no. 250316025]

STENSGÅRDVEJ 1
DK-5500 MIDDELFART
TLF.: +45 31 31 31 31

USER GUIDE

NOTE: Only for pets and cargo.

PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL AND ALL SAFETY WARNINGS CAREFULLY BEFORE USING YOUR TRAILER.

IMPORTANT

KEY FEATURES OF THE TRAILER

- Quick assembly, take-down and storage.
- Snug full cover top with window.
- Push-button quick release removable wheels.

WARNING

- Never leave pets unattended.
- Always ride defensively.
- Do not exceed 176lbs(80kgs) maximum load.
- Do not exceed 10MPH(40Km/H) maximum speed.
- Ventilate during hot weather.

PRE-RIDE SAFETY CHECK

- Check to ensure hitch clamp is tight.
- Check to ensure hitch safety strap is secure.
- Inspect bike and trailer condition before each use.
- Check TIRE AIR PRESSURE. Always maintain between 25 and 30 PSI (1.70 and 2.00 BAR).

RIDING TIPS

- Ride slower than you would if you were without the trailer.
- You will require extra stopping distance. Use your brakes early.
- Take corners very gradually.
- Use on smooth roads only. Do not ride over curbs, potholes or off road.
- Avoid riding at night.

SAFETY GUIDELINES

THINK SAFETY FIRST. Check the working conditions of both bike and trailer before each use. If you discover broken components, misalignments or missing parts, correct the problem prior to use. Please refer to all warning and guidelines for the proper use of this trailer. Be aware of what is necessary to safely control the bike-trailer combination.

PLEASE FOLLOW THESE SAFETY GUIDENLINES

WHEN USING YOUR TRAILER:

- Inspect the trailer and its parts before and after each use. Proper care and maintenance of the trailer are essential to safety.
- When assembling the trailer, make sure that the wheels are correctly and securely installed as described in the assembly instructions. Inflate the tires to 30 PSI and check the pressure before each use. Over-inflation may cause the trailer to bounce or turn over. Use only tires with street tread and not with BMX or knobby tread.
- Attach the hitch clamp securely to the bicycle frame at the chainstay. The clamp tightening knob should be tight and the safety strap wrapped around the chainstay and hooked buckle to the D-ring
- Be sure that the bicycle used with the trailer is in good working condition and has good brakes. A bicycle shop can help you with inspection and maintenance.
- Do not overload the trailer. The load limit for cargo and/or pets is 176lbs(80kgs). Position the load as low as possible and center it within the trailer (front to rear and left to right). Any extra gear should be placed towards the rear. All loads should be secured so that it does not shift. Do not attempt to install other seating systems in the trailer. It is not designed for car seats, stroller seats, or any other type of seating.
- Stopping, starting and turning are affected, depending on the weight of the cargo. To familiarize yourself with the changes, load the trailer to capacity and practice in a safe area. Do not use your trailer until you have become accustomed to how it affects your bicycle handling.

SAFETY TIPS FOR RIDING

- Never assume you will be given the right-of-way.
- Do not try to predict the actions of car drivers.
- Do not travel on the highways, busy streets or in areas unsafe for bicycling.
- Avoid riding at night unless you use lights and bright reflective clothing.
- To prevent overturning your trailer, do not pull it over curbs or holes or hit obstructions on the road.
- Do not turn sharply, because the trailer may turn over.
- Do not travel or descend at high speeds.
- Do not exceed 10 MPH(40Km/H), because high speeds adversely affect your ability to control the bike and to notice road irregularities.

SAFETY RECOMMENDATIONS FOR PASSENGERS

- The safety of your pet is of great concern. Check with your pediatrician to make sure your pet's development makes it a suitable passenger in this trailer. Make sure that your pet is seated securely.

MAIN FRAME AND SIDE PANEL ASSEMBLY

Remove trailer and all components from carton. While trailer is still in folded position, lift both side tubes to an upright position. Insert the safety pin into the holes on the two crossbars to set up the side panels.

NOTE: Ensure that the safety pin is secured with the wrap spring clip.



INSTALLING WHEELS

Place the wheel hub on the axle by simply pushing in the wheel until it snaps in place, so the wheel cannot be removed. Push in all the way so that the wheel cannot be pushed further. After both wheels are assembled/attached pull on the wheels to ensure they cannot be removed. To remove the wheels, lift back of trailer up and simply push on the push buttons located on the axle and remove the wheel.

NOTE: Check tire sidewall for proper tires inflation & check tires regularly.



WARNING: Failure to properly and adjust wheels with quick release levers could allow wheel to come off during use. This could lead to serious injury.

HITCH ARM ASSEMBLY

Lift front of trailer up. Remove the hitch arm-locking pin from back hole in hitch arm bracket. Fold hitch arm out until parallel with base frame and lock the hitch arm into place by re-inserting the safety pin through the front hole of hitch arm bracket and snap the safety pin.

NOTE: Ensure the safety pin is secured with the wrap spring clip.

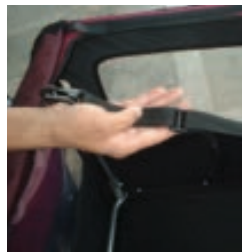


IMPORTANT: Do not use the trailer without proper installation of the safety pin.

PUTTING THE PET INTO THE TRAILER

Open the zipper and put the pet into the trailer, then close the Velcro and the buckle.

Open the top window and make the clip on the strap through the crossbar tie the pet. Please refer to the picture.



ATTACHING TRAILER TO BICYCLE

Fasten hitch arm onto rear axle of your bike. Wrap the safety strap around the chain stay of the bike. Snap the hook into the D-ring attached the trailer arm.

NOTE: Ensure the safety pin is secured with the wrap spring clip.



CAUTION: If the hitch interferes with your bike or other bike attachments, or if it does not tighten securely, do not use. Contact your bike dealer for help with proper installation.

OPERATE THE BRACKET

Unfold the mounted brake and check that it is in order.



BRUGSANVISNING

BEMÆRK: Kun til kæledyr og cargo.

LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN OG ALLE SIKKERHEDSADVARSLER
OMHYGGELIGT, FØR DU ANVENDER DIN TRAILER.

VIGTIGT

TRAILERENS VIGTIGSTE EGENSKABER

- Hurtig montering, demontering og opbevaring.
- Hyggelig fuldt dækkende kaleche med vindue.
- Trykknop til hurtig udløsning af de aftagelige hjul.

ADVARSEL

- Efterlad ikke kæledyr uden opsyn.
- Brug altid produktet på forsvarlig vis.
- Overstig ikke den maksimale belastning på 80 kg.
- Overstig ikke den maksimale hastighed på 40 km/t.
- Sørg for udluftning, når det er varmt.

SIKKERHEDSTJEK FØR BRUG

- Kontrollér, at koblingsbøjlen er spændt.
- Kontrollér, at koblingens sikkerhedsrem er sikkert fastgjort.
- Efterse cyklens og trailerens tilstand før hver brug.
- Kontrollér DÆKLUFTRYKKET. Oprethold altid et tryk på mellem 25 og 30 PSI (1,70 og 2,00 BAR).

TIPS TIL KØRSEL

- Kør langsommere, end hvis du ikke kørte med trailer.
- Du har brug for længere bremseafstand. Anvend bremserne tidligt.
- Drej om hjørner gradvist.
- Anvend kun på jævne veje. Kør ikke over kantsten, huller eller offroad.
- Undgå at køre om natten.

SIKKERHEDSVEJLEDNING

TÆNK PÅ SIKKERHEDEN FØRST. Kontrollér både cyklens og trailerens funktionstilstand før hver brug. Hvis du opdager defekte komponenter, skævheder eller manglende dele, skal problemet løses før brug. Se alle advarsler og vejledninger vedrørende korrekt brug af denne trailer. Vær opmærksom på, hvad der nødvendigt for på sikker vis at kontrollere kombinationen med cykel og trailer.

FØLG DISSE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER, NÅR DU ANVENDER TRAILEREN:

- Efterse traileren og alle dele før og efter brug. Korrekt pleje og vedligeholdelse af traileren er afgørende for sikkerheden.
- Når traileren samles skal du sørge for, at hjulene monteres korrekt og sikkert som beskrevet i samlevejledningen. Pust luft i dækkene til 30 PSI, og kontrollér trykket før hver brug. Hvis der er for meget luft i dækkene, kan det medføre, at traileren hopper eller vælter. Benyt kun dæk med slidbanemønster beregnet til veje og ikke med BMX-mønster eller groft slidbanemønster.
- Fastgør koblingsspændebøjlen sikkert til cykelstellet ved baggaffelrøret. Spændebøjlels greb bør være spændt, og sikkerhedsremmen bør være bundet rundt om baggaffelrøret og det hageformede spænde til D-ringen.
- Søg for, at den cykel, der anvendes sammen med traileren, er i god stand og har gode bremses. En cykelhandler kan hjælpe dig med eftersyn og vedligeholdelse.
- Undgå at overlæsse traileren. Maksimal belastning for varer og/eller kæledyr er 80 kg. Anbring lasten så lavt som muligt og centrér den inde i traileren (centreret i forhold til for til bag og venstre til højre). Eventuelt ekstraudstyr bør placeres mod bagenden. Al last bør sikres, så det ikke flytter sig. Forsøg ikke at montere andre systemer med siddepladser i traileren. Den er ikke konstrueret til autostole, klapvognssæder eller andre former for sæder.
- Standsning, start- og drejehandlinger påvirkes afhængigt af lastens vægt. For at blive fortløbig med ændringerne kan du laste traileren til dens kapacitet og øve dig i et sikkert område. Anvend ikke traileren, før du har vænnet dig til, hvordan den påvirker din håndtering af cyklen.

SIKKERHEDSTIPS TIL KØRSEL

- Antag aldrig, at du har forkørselsret. Forsøg ikke at forudsige, hvordan billisterne kører.
- Kør ikke på landeveje, travle veje eller i områder, der ikke er sikre for cyklister.
- Undgå at køre om natten, medmindre du benytter lygter og reflekstøj.
- For at forhindre at du vælter med traileren, skal du undgå at køre over kantsten eller huller samt undgå at ramme forhindringer på vejen.
- Udfør ikke skarpe sving, da traileren kan vælte.
- Kør ikke med høj hastighed, heller ikke når det går nedad.
- Overstig ikke en hastighed på 40 km/t, da høje hastigheder negativt påvirker din evne til at kontrollere cyklen og opdage ujævnheder på vejen.

SIKKERHEDSANBEFALINGER FOR KÆLEDYR

Bekræft hos dyrlægen, at dit kæledyrs tilstand gør det velegnet til at være passager i denne trailer. Søg for, at dit kæledyr sidder sikkert.

MONTERING AF HOVEDSTEL OG SIDEPANEL

Tag traileren og alle komponenter ud af kassen. Mens traileren stadig er klappet sammen, løftes begge siderør til en opretstående position. Sæt sikkerhedsstiften ind i hullerne på de to tværstænger for at indstille sidepanelerne.

BEMÆRK: Sørg for, at sikkerhedsstiften er fastgjort med fjederbøjlen.



MONTERING AF HJULENE

Anbring hjulnavet på akslen ved blot at skubbe hjulet ind, indtil det klikker på plads, så hjulet ikke kan fjernes. Skub det hele vejen ind, så hjulet ikke kan skubbes mere. Når begge hjul er monteret/fastgjort, skal du trække i hjulene for at sikre, at de ikke kan fjernes. For at fjerne hjulene løftes bagsiden af traileren op, og der trykkes blot på trykknapperne, der er placeret på akslen, og hjulet fjernes.

BEMÆRK: Kontrollér dækkets sidevæg for korrekt dæktryk, og kontrollér dækkene regelmæssigt.



ADVARSEL: Hvis hjulene ikke justeres korrekt med håndtagene til hurtig frigørelse, kan det medføre, at hjulene løsner sig under brug. Dette kan medføre alvorlig personskade.

MONTERING AF KOBLINGSARM

Løft forsiden af traileren op. Fjern koblingsarmens låsestift fra det bagerste hul på koblingsarmens beslag. Fold koblingsarmen ud, indtil den ligger parallelt med bundrammen, og lås koblingsarmen på plads ved at isætte sikkerhedsstiften igen gennem det forreste hul på koblingsarmens beslag, og klik sikkerhedsstiften på plads.

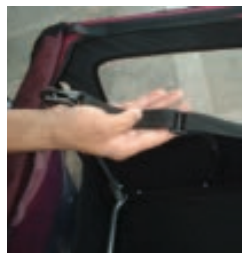
BEMÆRK: Sørg for, at sikkerhedsstiften er fastgjort med fjederbøjlen.



VIGTIGT: Anvend ikke traileren, hvis sikkerhedsstiften ikke er korrekt monteret.

ANBRINGELSE AF KÆLEDYRET I TRAILEREN

Åbn lynlåsen, og anbring kæledyret i traileren, og luk dernæst velcroen og spændet. Åbn det øverste vindue, og fastgør kæledyret med spændet på remmen, der går gennem tværstangen. Se billedet.



TILKOBLING AF TRAILEREN TIL CYKLEN

Fastgør koblingsarmen til bagakslen på din cykel. Bind sikkerhedsremmen rundt om baggaffelrøret på cyklen. Før krogen ind i D-ringen, der er fastgjort til trailerarmen.

BEMÆRK: Sørg for, at sikkerhedsstiften er fastgjort med fjederbøjlen.



FORSIGTIG: Hvis armen har utilsigtet kontakt med din cykel eller andre fastgjorte elementer på cyklen, eller hvis den ikke kan strammes sikkert, må den ikke anvendes. Kontakt din cykelhandler for at få hjælp til korrekt montering.

BETJENING AF BREMSEN

Fold den monterede bremse ud, og kontrollér, at den er i orden.



NO/

BRUKSANVISNING

MERK: Kun til kjæledyr og last.

LES BRUKSANVISNINGEN OG ALLE SIKKERHETSADVARSLERNE NØYE FØR DU BRUKER TILHENGEREN.

VIKTIG

TILHENGERENS VIKTIGSTE EGENSKAPER

- Hurtig montering, demontering og oppbevaring.
- Heldekkende topp med vindu.
- Hjul som raskt kan tas av vha. trykknapp.

ADVARSEL

- Etterlat aldri kjæledyr uten tilsyn.
- Sykle alltid forsiktig.
- Ikke overskrid største belastning på 80 kg.
- Ikke overskrid største hastighet på 40 km/t.
- Husk ventilasjon når det er varmt i været.

SIKKERHETSKONTROLL FØR TUREN

- Kontroller at festeklemmen er strammet.
- Kontroller at festestroppen er festet.
- Kontroller sykkelens og tilhengerens tilstand før hver bruk.
- Kontroller LUFTRYKK I DEKK. Dette skal alltid være mellom 25 og 30 psi (1,70 og 2,00 bar).

TIPS TIL TUREN

- Sykle langsommere enn du ellers ville gjort uten tilhengeren.
- Du vil behøve ekstra bremselengde. Bruk bremsene tidlig.
- Ta svinger svært gradvis.
- Må bare brukes på veier hvor overflaten er fast og jevn. Ikke sykle over fortauskanter, hull i veien eller i terrenget.
- Unngå å sykle om natten.

SIKKERHETSINSTRUKSER

TENK SIKKERHET FØRST. Kontroller at både sykkel og tilhenger fungerer riktig før hver bruk. Hvis du oppdager ødelagte komponenter, feiljusteringer eller manglende deler, må du rette problemet før bruk. Les alle advarsler og retningslinjer for riktig bruk av denne tilhengeren. Vær oppmerksom på hva som trengs for å kontrollere sykkelen og tilhengeren sikkert.

FØLG DISSE SIKKERHETSINSTRUKSENE

NÅR DU BRUKER TILHENGEREN:

- Kontroller tilhengeren og delene før og etter hver bruk. Riktig pleie og vedlikehold av tilhengeren er vesentlig for sikkerheten.
- Når du monterer tilhengeren, må du påse at hjulene er riktig og sikkert installert som beskrevet i monteringsanvisningen. Fyll luft i dekkene til 30 psi, og kontroller trykket før hver bruk. Overfylling kan forårsake at tilhengeren hopper eller velter. Bruk bare dekk beregnet på gatesykling, ikke terrengsykling.
- Fest festeklemmen godt til sykkelrammen ved nedre bakgaffel. Knotten til å stramme klemmen skal være stram, og sikkerhetsstroppen skal være surret rundt den nedre bakgaffelen og spennen festet til D-ringen
- Påse at sykkelen som brukes med tilhengeren er i god stand og har gode bremses. En sykkelbutikk kan hjelpe deg med kontroll og vedlikehold.
- Ikke overlast tilhengeren. Grensen for last og/eller kjæledyr er 80 kg. Plasser lasten så lavt som mulig og midt i tilhengeren (forrest til bakerst og venstre til høyre). Alt ekstrastyr må plasseres mot bakre del. All last må sikres slik at den ikke forskyves. Ikke prøv å installere andre sittesystemer i tilhengeren. Den er ikke beregnet på bilseter, barnevognseter eller andre setetyper.
- Stopping, starting og svinging påvirkes av lastens vekt. For å bli kjent med endringene bør du laste opp tilhengeren og øve et sikkert sted. Ikke bruk tilhengeren før du har blitt vant med hvordan den påvirker sykkelen.

SIKKERHETSTIPS FOR SYKLING

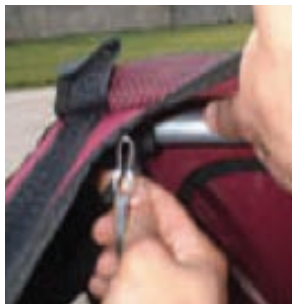
- Anta aldri at du har forkjørsrett.
- Ikke prøv å forutse hvordan bilførere kan agere.
- Ikke sykle på motorveier, travle gater eller i områder som ikke er sikre for sykling.
- Unngå å sykle om natten med mindre du bruker lys og lysreflekterende klær.
- For å hindre at tilhengeren velter må du ikke dra den over fortauskanter eller hull, eller kjøre på hindringer på veien.
- Ikke ta skarpe svinger, tilhengeren kan velte.
- Ikke sykle bortover eller i nedoverbakke ved høye hastigheter.
- Ikke overskrid 40 km/t, fordi høye hastigheter påvirker evnen til å kontrollere sykkelen negativt, og vær oppmerksom på humper og bumper i veien.

SIKKERHETSANBEFALINGER FOR KJÆLEDYR

Rådfør deg med dyrlege for å påse at kjæledyrets utvikling gjør det til en egnet passasjer i denne tilhengeren. Påse at kjæledyret sitter sikkert.

MONTERING AV HOVEDDRAMME OG SIDEPANEL

Fjern tilhengeren og alle komponentene fra esken. Mens tilhengeren fortsatt er felt sammen, løfter du begge siderørene opp i en loddrett posisjon. Sett sikkerhetspinnen inn i hullene på de to tverrstengene for å sette opp sidepanelene. **MERK:** Påse at sikkerhetspinnen festes med fjærklemmen.



PÅSETTING AV HJUL

Plasser hjulnavet på akselen ved å skyve hjulet inn til det klikker på plass, så hjulet ikke kan fjernes. Skyv hjulet inn så langt det går. Etter at begge hjul er montert/festet, drar du i hjulene for å sikre at de sitter godt. For å fjerne hjulene løfter du bakkdelen av tilhengeren opp, trykker på trykknappene på akselen og fjerner hjulet.

MERK: Kontroller dekkskulder for riktig dekktrykk, og kontroller dekkene regelmessig.



ADVARSEL: Hvis hjul med hurtigtgløsespaker ikke justeres riktig, kan hjulene løsne under bruk. Dette kan føre til alvorlig personskaade.

MONTERING AV FESTEARM

Løft opp fremre del av tilhengeren. Fjern festearmens låsepinne fra det bære hullet i festearmbraketten.

Fold ut festearmen til den er parallell med baserammen, og lås festearmen på plass ved å sette inn sikkerhetspinnen på nytt gjennom det fremre hullet i festearmbraketten og klikke på plass sikkerhetspinnen.

MERK: Påse at sikkerhetspinnen er festet med fjærklemmen.



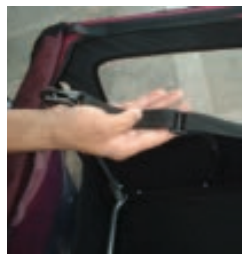
VIKTIG: Ikke bruk tilhengeren uten riktig installasjon av sikkerhetspinnen.

PLASSERING AV KJÆLEDYRET I TILHENGEREN

Åpn glidelåsen og sett kjæledyret i tilhengeren.

Lukk deretter borrelåsen og spennen.

Åpne vinduet på toppen og før klemmen på stroppen gjennom tverrstangen for å feste kjæledyret.



TILKOBLING AV TILHENGEREN TIL SYKKELEN

Fest festearmen på sykkelens bakaksel. Surr sikkerhetsstroppen rundt sykkelens nedre bakgaffel. Fest kroken i D-ringen festet til tilhengerarmen.

MERK: Påse at sikkerhetspinnen er festet med fjærklemmen.



FORSIKTIG: Hvis festet forstyrrer sykkelen eller annet sykkelutstyr, eller hvis det ikke strammer sikkert, må du ikke bruke det. Kontakt sykkelforhandleren for hjelp med riktig montering.

BETJENING AV BRAKETTEN

Åpne den installerte braketten.



